AWE Mainta
October 25, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

MFA-SAVANETA, CAS DI SHON LANG A KEDA INAUGURA











Husticia a desolve gang cu ta deal den arma y marihuana



AYERA diamars den oranan tempran di mainta, Recherche di Sta Cruz conhuntamente cu Ministerio Publico a haci diferente detencion. Ta trata di un investigacion andando di caso di arma di candela.
A haci entrada hudicial na 3 diferente cas. E adresnan ta Noord Cura Cabai, Rooi Koochi y Washington.
A detene 3 hende homber y 1 hende muher di cual 2 ta Arubiano, 1 Jamaiquino y 1 Venezolano.

Durante e entrada hudicial a confisca 2 arma di candela y a bin descubri diferente plantacion di marihuana.
E departamentonan cu a forma parti den e entradanan hudicial ta Team di Aresto, K-9, BFTO, Departamento di Droga y personal di Recherche Sta Cruz.
Cuerpo Policial ta sumamente satisfecho cu e resultado. No ta descarta cu lo por tin mas detencion relaciona cu e caso aki.
Ta pidi pueblo pa keda duna informacion na tiplijn 11141. Bo anonimidad ta garantisa.

PG di Aruba ta firma convenant nobo entre Ministerio Publico y Meldpunt



PROCURADOR-GENERAL di Ministerio Publico di Aruba, mr. Alexander van Dam, y e hefe di Meldpunt (Meldpunt Ongebruikelijke Transacties) a firma un acuerdo dia 20 di october 2017.

Di e manera ey, e acuerdo cu tabata existi caba entre Ministerio Publico y e Meldpunt, a keda renoba.

E acuerdo nobo ta forma un bon base p'e añanan benidero, pa yega na cooperacion y intercambio di informacion mihor ainda entre Ministerio Publico y e Meldpunt, na interes di preveni y bringa labamento di placa y financiamento di terorismo.

E enfoke penal riba bringa labamento di placa y financiamento di terorismo tin prioridad serca Ministerio Publico, pasobra e ta di gran importancia p'e lucha contra tur tipo di forma di criminalidad serio, manera ondermijning, y e proteccion di mercado financiero-economico di Aruba.

Un bon cooperacion cu e Meldpunt ta crucial pa Ministerio Publico.

E informacion procedente di e Meldpunt ta di importancia decisivo ora di cuminza investigacionnan financiero-economico.

Pa ilustra e importancia den e lucha contra labamento di placa, Ministerio Publico a tuma e iniciativa pa traha integralmente den e Afpakteam cu Cuerpo Policial di Aruba, Aduana, Fiot (Fiscale inlichtingen- en opsporingsteam) di DIMP (Departamento di Impuesto), FIOD (Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst), Marechaussee (KMar), Kustwacht Steunpunt Aruba, Meldpunt y RST (Recherche Samenwerkingsteam).

Crimen no mag di paga! Dia prome di maart 2017 Afpakteam a start sali. Ya a logra basta resultado.

Evelyna Wever-Croes despues di su di dos bishita serca Gobernador

"Duna nos e espacio pa duna Aruba un Gobierno stabiel, sin tin pura y no kier traha uno den ansha"

"**DUNA** nos e espacio pa duna Aruba un Gobierno stabiel. No tin pura, no tin ansha y ademas te awor no a yega mes na discuti e puestonan ministerial.

Ainda e carteranan no a ser discuti ainda, te cu pa papia kende(nan) lo t'e candidatonan nobo pa bira Minister", na palabra Formador mr. Evelyna Wever-Croes, kende ayera tardi a bolbe presenta na Gabinete di Gobernador.

Tabata Gobernador cu a manda invita Formador Wever-Croes pa bin dun'e un 'update' di e desaroyonan di formacion. Pasobra ainda diabierna ultimo, despues di su prome bishita na Gobernador, Formador Evelyna Wever-Croes a bisa cu e atardi ey mes e lo por tin informacion di e negociacionnan rib'e programa di gobernacion. Awe nos ta diaranson caba, y no tin lus ainda na horizonte cu e programa di gobernacion lo keda cla awe, pero te cu fin di siman awor.

Evelyna Wever-Croes mes a acepta,cu el a kere cu e formacion lo bay di un manera mas facil, pero el a equiboca su mes. E kier p'e partidonan MEP, POR y RED yega na un programa di gobernacion cu cada partido lo por carga y biba cune p'e proximo 4 añanan. Riba e pregunta si tin discusion interno riba e topico di esnan cu lo ta candidato pa bira Minister, den un forma cla, Evelyna Wever-Croes, a bisa cu no por discuti esaki, si ni yega nan no a yega n'e punto ey.

"Mi a bisa bon cla, cu ora cu keda cla cu programa di gobernacion, lo discuti reparticion di cartera, y cada partido lo bay den nan seno pa apunta nan candidato, pa por cuminsa pasa e proceso di screening. Berdad mi a mira masha lista di nomber di Ministernan nobo ta circula, cu mi sa for di unda esakinan a sali".

Tampoco e Formador kier a reacciona riba e pregunta si MEP ta mantene su mes na 7 Minister of mas.

Aworaki t'e puntonan di programa ta na discusion, y asina e.o. ya caba a yega na un acuerdo pa loke ta cannabis, tin un acuerdo cu cannabis medicinal ta aceptabel, pero e uzo di cannabis recreacional no lo ta un punto di discusion como cu no lo acepta esaki.

Pa loke ta parkeermeter, tin un consensus, unda cu finalmente Parlamento lo tin cu discuti con e lo bay bira definitivamente.

"Loke si mi ta lamenta, cu Gobierno di AVP, maske demisionario, a bin ta nombra un cantidad di hende den den aparato gubernamental, sin cu Gobierno aki tin autorisacion pa haci esaki, loke sigur no ta bon." Sra Wever-Croes a bisa cu como Formador el a reuni cu Departamento di Recurso Humano pa stop tur nombracion cu e Gobierno demisionario hasi awor.

"Diabierna awor un Parlamento nobo lo huramenta, y si p'e dia ey no tin un Gobierno nobo, e Ministernan actual lo keda na den funcion maximalmente 3 luna. Pero prome cu esey, sigur Aruba lo tin n Gobierno nobo", segun Formador Evelyna Wever-Croes.



DISCUSION

Maske cu Evelyna Wever-Croes ta bisa di no a yega ainda na discuti riba reparticion di cartera, aparentemente ey e negociacionnan ta pega. Unda a ser bisa cu den MEP mes lo no permiti pa crea un Super Minister, unda p.e. Xiomara Ruiz Maduro kier dos cartera pisa, cu ta di Finanza y Infrastructura.

Tin discusion interno tambe, pakico no a envolvi e lider honorario di MEP, Nel Oduber, den team di negociacion. Ta un biaha so a pidi'e conseho y nada mas. Tin miembronan den MEP no ta sostene esaki y kier mira un Nel Oduber mas envolvi den decisionnan den MEP, siendo un homber experiencia den loke ta gobernacion.

Tin dos coriente den MEP, unda e.o. un grupo no kier pa aumenta e proximo Conseho di Minister na mas cu 7, pero pa mantene na 7. Maske cu Evelyna Wever-Croes a bisa, cu e no por presenta na partido e reparticion di 4-2-1 y como tal conclusion ta cu e reparticion lo bira 5-2-1.

MFA-Savaneta, Cas di Shon Lang a keda inaugura







DIALUNA ultimo, den oranan di anochi, a tuma lugar inauguracion di un otro MFA, e biaha aki na Savaneta, cu a haya nomber di Cas di Shon Lang. Entre e invitadonan por a mira ex Gobernador, Freddy Refunjol, varios miembro di Parlamento y famianan di Shon Lang, kendenan sigur a keda masha contento cu Gobierno ta dedica e MFA aki na nomber di Shon Lang.

E ceremonia a cuminsa cu canto di Himno, interpreta pa otro yiu di Savaneta, Cezar Olarte. E manager di Cas di Shon Lang, sra. Kimberly Boekhoudt a yama tur hende bon bini, pa despues Director di Bureau MFA, Omar Harms a hiba palabra.

Tambe a hiba palabra, Presidente di SOGA, sr. John Hodgson, sigui pa discurso di Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras, di Minister di Infrastructura Benny Sevinger y pa Prome Minister Mike Eman. Despues a sigui cortamento di sinta pa famianan di Shon Lang y asina MFA Savaneta a keda oficialmente inaugural. Un inversion di 4 miyon florin, cu meta pa mehora calidad di bida di e habitantenan.

Un MFA cu a duna un balor agrega na Savaneta, si mira e servicionan cu e edificio aki lo bay na ofrece e comunidad di Savaneta.









Na opinion di Minister dr. Alex Schwengle, el a logra hopi den salubridad

Cu e Gobierno nobo no tin mucho mas pa haci

Loke ta su ultimo conferencia di prensa, Minister di Salubridad Publico, dr. Alex Schwengle, ta haya cu e logro di su cartera pa loke t'e ultimo 8 aña, ta hopi. Maske e tabata Minister p'e ultimo 4 añanan.

Rond mundo ta enfoca riba mehoracion di salud, e.o. combati obsesidad y tambe combati malesanan cronico.

Pesey tambe a introduci Bus di Salud, cu sigur ta un exito grandi. Y alabes a bin cu e proyecto piloto: Skolnan Saludable, cu ta un programa cu ta existi pa mas di 20 aña, crea pa WHO.

Den 3 aña, pa futuro, tur skol na Aruba lo ta riba e programa aki. Minister dr. Schwengle no por kere cu e futuro Gobierno lo pensa na elimina e programa aki, pasobra e ora ey, nan ta haci e eror di mas grandi. Pasobra esaki ta un programa cu ta traha preventive, cu ta mas importante pa cualkier pais.

Aruba tin tur tools poni, pa sigui promove nos salud y si e proximo Gobierno ta kere cu nan lo por mehor'e, e Minister lo ta hopi contento cu esey, segun Minister dr.Alex Schwengle.

Pero e mandatario no ta kere cu e proximo Gobierno lo por agrega nada nobo, pasobra e Gobierno aki tabatin tur expertisio, tur e cooperacion entre nan mes, cu sigur tin sosten di e Gobierno nobo tambe.

E resultado lo ser mira lentamente, loke ta masha normal. E por dura 15 of mas aña di mira e frutonan, cu sigur no ta ser mira politicamente, pero sigur e ta yuda pueblo en general.

Segun dr. Alex Schwengle e motibo cu el a drenta den politica ta, cu el a mira como Mike Eman como lider a busca union bao di e pueblo aki den tur sentido di palabra y pa tur cartera.

El a cuminsa haci esaki cu Dialogo Social, unda a discuti temanan grandi y tin biaha hasta doloroso, manera p.e. aumento di edad di pensioen, de lo contrario e fondo aki lo a bay failiet.

Pesey Schwengle ta admira liderazgo di Mike Eman, kende tin e corahe pa busca union den pueblo, pa garantisa e pilarnan pa nos fondonan.

Y asina e.o. a bin cu diferente ley importante pa trece calidad. Y asina a crea Inspector den Salubridad Publico. Crea check and balancenan pa cu nos cuido medico en general.

Lamentablemente AruBig tin su retrasonan, pero den principio e ta cla pa cuminsa traha riba dje.

No ta cuestion cu mester inventa nada mas. Gobierno nobo tin tur cos in place, y no mas nan tin cu ehecuta AruBig.

Segun Minister dr. Alex Schwengle tur siman e tabatin reunion cu tur partners, manera cu AZV, SVb, Hospital, Insam, DVG. Wit Gele Kruis, etc., kendenan a traha cune pa hiba salubridad publico dilanti.

Ta di spera cu nan tur keda fiel na nan trabao y no nan Minister, ta pesey nan ta wordo paga.

Dor di traha integral, bo ta logra bo meta, sigur si pone e ser humano na prome lugar. Si bay na hiba un maneho personal, un maneho integral lo fracasa.



Rotary Club of Aruba a uni su mes na e causa di "World Polio Day"



24 october a conmemora e World Polio Day.
E dia aki a wordo dedicador di Rotary International pa conmemora e fecha natal di Jonas Salk, kende a lidera e prome team cu a traha un vacuna contra poliomyelitis. Poliomyelitis ta un malesa altamente contagioso cu ta afecta mas tanto mucha mas jong cu 5 aña di edad.

Polio, manera e ta wordo yama, ta un virus cu ta contagia di persona pa persona. E virus ta pasa tipicamente via awa contamina, pero tambe e por pasa dor di spetters ora bo tosa of nister.
E por ataca e sistema nervioso di un persona, y den cierto caso, por causa paralisis.

Aunke no tin cura te cu awe, ta existi un vacuna cu ta sigur y efectivo.
T'e vacuna aki Rotary International hunto cu su partners, a uza pa inmunisa mas di 2.5 biyon mucha na mundo.

Rotary International, World Health Organization y UNICEF a cuminsa cu e iniciativa mundial pa elimina Polio na 1988. Desde cu a cuminsa e accion contra Polio, a logra reduci e cantidad di casonan di Polio cu 99.9%.
Awe tin menos caso di Polio cu nunca antes na mundo. Pero no por stop awo!

Mester yega na cero (0) caso. Esaki t'e meta di Rotary International.
Si no elimina Polio, miles di mucha por keda paralisa.

N'e momento aki tin solamente 3 pais na mundo na unda tin Polio.
Esaki nan ta Afganistan, Pakistan y Nigeria.
Na aña 2017 a registra na:
- Afganistan 6 (2014: 28)
- Pakistan 5 (2014: 306)
- Nigeria 0 (2014: 6, 2015: 0)
Si nos no elimina Polio, den 10 aña nos lo por wak mas di 200,000 caso nobo cada aña.

End Polio Now Fun 5K Walk / Run

Aunke cu na Aruba nos no conoce caso di polio mas, dor di e vacuna cu tur baby ta ricibi via Stichting Wit Gele Kruis, Rotary Club of Aruba, formando parti di un organisacion internacional, kier a conscientisa pueblo di Aruba tocante e malesa di polio.

Na Aruba e ultimo caso cu a wordo registra di polio ta den añanan 60.

Rotary Club of Aruba ta organisa un End Polio Now Fun 5K Walk / Run, riba diadomingo 19 di november 2017.
Registration lo tuma lugar pa 4:30 pm y e caminata lo cuminsa pa 5:00 pm, saliendo for di Fisherman's Hut na Arashi.

E ta di 5 kilometer y lo por cana of core e ruta.
Inscription pa participa ta Afl. 20.00 y lo tin un dri-fit shirt pa cada participante.
Na final di e End Polio Now Fun 5K Walk / Run lo bai rifa diferente premio atractivo p'e participantenan.

E evento End Polio Now Fun 5K Walk / Run ta wordo organisa pa Rotary Club of Aruba hunto cu su partners Rotaract Club of Aruba, Interact Club of Aruba y tambe Xavier University School of Medicine.

Den curso di e dianan cu ta bin, Rotary lo sigui duna mas informacion na unda pa registra.
Pa mas informacion tocante e End Polio Now Fun 5K Walk/Run, bisihita nos Facebook page Rotary Club Aruba.

ATECH nombra un di e top conferencianan di mundo di tecnologia y innovacion den Forbes

E siman aki, varios start-ups, negoshi y innovadornan lo reuni den Hilton Aruba Caribbean Resort, na Palm Beach, pa ATECH Conference.
E conferencia di tecnologia renombra, ATECH Conference, organisa pa un grupo di profesional local hoben, a sa di continua y inspira bishitantenan cu ya caba ta participando pa di 3 aña consecutivo.

E di tres edicion di ATECH Conference ta priminti di sigui mantene e titulo di "The Hottest Tech Conference in the Caribbean", y a wordo nombra na 2016 como "Top 15 Technology and Innovation Conferences" di mundo den Forbes Magazine.
For di e prome evento, ATECH a sa di bira e lugar cu profesionalnan, entrepreneurs y creativonan ta topa otro den un seno di inspiracion y networking.

Durante 3 dia, empresarionan chikito y grandi, y expertonan den tecnologia y innovacion di varios pais grandi mundial, lo examina y combersa ariba Aruba su futuro y tambe lo toca desaroyo di innovacion rond mundo. Algun startups internacional y di Aruba ta selecta pa pitch nan producto y ideanan den un competencia pa gana USD 10.000 pa por inverti den nan negoshi.
"Nos tin un tremendo line-up di entrepreneurs na e conferencia, en particular startups den nan inicio di nan idea cu por beneficia tremendamente di e ecosystem di conocemento di Caribe " co-fundador di ATECH, Varelie Croes, ta comenta.





Tambe lo tin varios orador y experto reconoci manera: Justin Halsall, Developer Advocate na IBM, cu lo habri e conferencia dunando varios remarke riba e rol di tecnologia den e mundo di awor y den futuro.
Melissa Gonzalez, CEO di The Lionesque Group, cu lo splica e participantenan con importante un bon customer experience ta pa comercio den 2017. Pensa con Starbucks ta bende un feeling y un experiencia ora nan ta puntra pa pone bo nomber rib'e cup, no solamente un producto.
Gonzales lo conta tambe con tecnologia disruptivo, manera Artificial Intelligence of Virtual Reality, lo por continua di shape e customer journey ora di hasi compras. Sigur un topico interesante pa Aruba su comercio.
Adam Smiley Poswolsky, mihor conoci como the Millennial Workplace Expert, cu a skirbi e buki best-seller titula "The Quarter Life Breakthrough", lo conta nos con Millennials ta cambiando e manera di pensa y traha di varios empresarionan estableci, y con empresarionan por atrae, y mantene top talent na nan organisacion.

Na ATECH conference tambe lo tin varios oportunidad pa por colabora y inverti den companianan cu potencial.
"Nos ta encurasha participantenan pa tuma parti di e discucion tocante innovacion y pa por siña di otro y di nos participantenan", Tristan Every, co-fundador di ATECH, a comenta.

No keda afor y busca bo ticket pa ATECH Conference riba www.atechconference.com y sigui ATECH ariba www.facebook.com/ATECHConference.
Tambe por download e app di ATECH riba Apple Store y Google Play, gratis.

Apertura di speeltuin na Playa Pabao



DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta invita e pueblo di Playa Pabao, n'e apertura di nan speeltuin.
Ta trata aki di un proyecto bou di e titulo di 'Feria Social', cu ta un iniciativa di CEDE-ARUBA. Bou di guia di nos "activiteitenbegeleider", 12 hoben a uni pa prepara e organisacion cu tabatin e meta pa Centro di Bario Playa Pabao haya su speeltuin.

E apertura ta tuma luga diarason 25 di october pa 4:30 na nos centro.
Un invitacion ta bay na mayornan pa ta presente hunto cu nan yiu(nan). Lo tin un treat p'e muchanan.

De Griezelkriebel



AUTOR y ilustrador di buki pa mucha, sra Irmgard Frans, a bishita directora di Biblioteca Nacional Aruba pa entrega su ultimo publicacion.

Irmgard a skirbi diferente buki pa mucha y ta sumamente orguyoso pa contribui na e Festival di Buki pa Mucha cu su storianan nobo. Irmgard a skirbi un buki titula 'De Griezelkriebel' y e publicacion a yega Aruba diabierna ultimo.

Irmgard a percura pa e storia y ilustracion di 'De Griezelkriebel' y e traduccion, e buki ta na Papiamento y Hulandes pa asina tur mucha por gosa di su storianan. Irmgard su inspiracion ta bin di su recuerdonan di tempo cu e tabata un mucha. Manera Irmgard Frans mes ta bisa "*Nada mas dushi pa conta muchanan e aventuranan di nos infancia*".

E autor y ilustrador Arubiano Irmgard Frans ta presenta 4 buki nobo pa mucha e aña aki. E kier a keda cerca di e tema di e Festival di Buki pa Mucha 'Griezelen' cu su lema "Wanta, no spanta...sigui lesa!". E buki di storia aki ta pa mucha di 8 aña – 12 aña y nan ta storianan poco eng. Irmgard ta bishita diferente scol pa e festival pa conta storia.

Biblioteca a ricibi un ehemplar pa e comision di Festival di Buki pa Mucha y un ehemplar pa e coleccion nacional. Irmgard Frans ta bay ta na Bruna bookshop diasabra awor pa presenta su buki. Tur mucha ta bon bini. E buki ta obtenibel na otro librerianan tambe y na UNOCA.

ATENCION! PARTICIPACION

AWEMAINTA ta acepta publicacion di comunicado di prensa (press release) acompaña cu foto digital asumiendo cu e persona of e instancia cu a somete e comunicado di prensa pa publicacion tin derecho of autoridad pa publica of usa e material digital cu a ser somete pa publicacion. E presentacion di e comunicado di prensa pa publication den AWEMainta ta ensera cu e persona of instancia ta asegura cu e tin derecho of autoridad pa publica e material digital y cu e ta acepta sin ningun reserva pa indemnifica y proteha AWEMainta por completo contra di cualkier demanda of causa pa daño y prehuicio cu ta ser alega contra AWEMainta pa motibo di cualkier violacion di derecho di autor, cualkier otro derecho intelectual of otro derecho civil of contractual.

Gerencia

Gallo Family Vineyards cu donacion pa Fundacion Pa Nos Comunidad



NA Aruba, mescos cu na otro paisnan, tin hende den necesidad.

E compania di biña renombra mundialmente, E&J Gallo, a dicidi despues di hopi aña, pa duna bek na comunidad.

Na diferente pais den e region aki, nan a haci un campaña pa contribui na fundacionnan cu ta yuda hende di menos recurso, cu diferente forma di cuminda of baskets di comestibel.

Cu cada benta di productonan di Gallo Family Vinyards, un parti di e entrada a bay pa donacion na FPNC.

E campaña tabata pa algun luna. E idea tabata pa yega na por lo menos e suma pa cubri e gasto di traha 50 baskest.

Asina e pueblo consumidor di biña tambe por sinti su mes bon cu indirectamente nan tambe ta contribui y ta parti di e donacion aki, cu ta pa un bon causa.

Ta gradici FPNC pa permiti E&J Gallo ta parti di e gran esfuerso cu nan ta haci diariamente pa nos hendenen di Aruba.

Appel di Oro 2017: Premio Nacional di Excelencia den Enseñansa

DEPARTAMENTO di Enseñansa ta presenta pa di tres aña consecutivo: Appel di Oro | Un Premio Nacional di Excelencia den Enseñansa.

Despues cu durante cuater aña consecutivo (2011-2014) a organisa e proyecto Maestro di Aña - un premio di reconocemento pa e Maestro di Scol, na aña 2015 a scoge pa amplia e proyecto pa duna reconocemento na mas actor cu ta importante pa enseñansa.

Consciente di e balor di e trabou den enseñansa y e reconocemento cu e merece, e proyecto a nace cu e meta pa duna atencion na e cosnan positivo cu ta sosode na scol y den klas, duna reconocemento pa e trabou den enseñansa y ilustra y stimula enseñansa di calidad.

Appel di Oro ta un premio cu ta rindi honor y reconocimento na tur esnan cu ta desplega excelencia den nan trabou diario den enseñansa. Participacion na Appel di Oro ta habri pa tur scol di Enseñansa Primario, Enseñansa Secundario, Enseñansa Special y Enseñansa Superior reglamenta na Aruba.

Cu e Premio Nacional di Excelencia den Enseñansa lo duna reconocemento den e categorianan di: Proyecto Escolar (Proyecto di Inovacion), Maestro, Dirigente (Cabesante, Director di Scol, Rector of Unit Manager) y Lifetime Achievement (Maestro, Dirigente, Director, Rector, Unit Manager, Actor di Sosten pensiona of cu ta bay baha cu pension).

Henter comunidad: alumno, studiante, mayor, coleganan maestro y/ of dirigente di scol, ta bon bini pa nomina un persona of proyecto escolar pa Appel di Oro 2017.

Pa haci esaki mester acudi na e website Enseñansa Aruba [ea.aw], yena e formulario di nominacion caminda ta describi en corto y mas concreto posibel pakico e persona of proyecto merece un Appel di Oro.
E temporada di nominacion pa aña 2017 ta core te cu diabierna dia 24 di november 2017.

Director di Departamento di Enseñansa drs. Annemarie Proveyer-Groot ta invita tur esnan cu tabatin un experiencia excepcional cu un proyecto of un miembro di e personal di nan scol of den pasado como stu-



diante na un of otro scol, pa nomina e proyecto of persona aki pa e premio Appel di Oro.

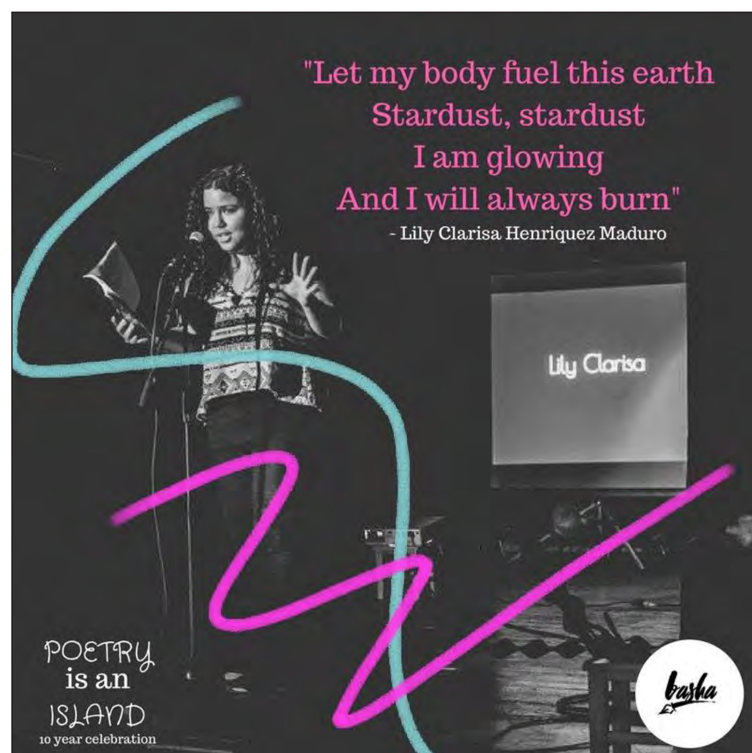
E proyecto Appel di Oro ta un oportunidad pa reconoce esnan cu ta destaca den enseñansa, esnan cu ta contribui na y representa excelencia den enseñansa, es decir, "Nos Heroenan di tur dia".

Pa cualkier pregunta relaciona cu e proyecto Appel di Oro por tuma contacto cu sra. Sharine Croes na telefon 528-3415 of via email appeldioro@ea.aw. Pa mas informacion por acudi na nos website [ea.aw] y busca Appel di Oro den e alphabet menu. Tambe por sigui desaroyonan relaciona cu Enseñansa na Aruba a traves di facebook page @educationaruba.

Curso Poesia na Biblioteca Nacional

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta ofrece un workshop di poesia cu docente y poeta Lily Clarisa Henriquez.
Esaki ta un workshop di 4 sesion pa amateur poetanan y otro interesadonan, di 18 aña bay ariba y lo wordo dicta na Ingles.

Durante 4 sesion Lily Henriquez ta cubri e temanan: 'Top Famous American Poet' y diferente estilo, 'Top Famous British Poet' y diferente estilo, Participantenan mes tambe ta practica skirbi poesia.
E workshop ta tuma lugar diaranson atardi di 5:15 pa 7'or na biblioteca na Playa, dianan 15, 22 y 29 di november y dia 6 di december.
Registracion por via info@bibliotecanacional.aw prome cu dia 27 di october.
E workshop ta costa 100 florin pa persona.
Poeta Lily Clarisa Henriquez a skirbi 'Lost Love Poems', un coleccion di poema y Lily a presenta su publicacion na Biblioteca Nacional Aruba na juni.
Actualmente Lily Clarisa ta traha como docente Ingles na EPB.
Lily ta blog na lilyspoems.blogspot.nl



Childrens's Book Festival Aruba 1993-2016



PA celebra 25 aña di Festival di Buki pa Mucha, biblioteca a documenta historia di Festival di Buki pa Mucha den forma di un buki.
Un compilacion di material cu ta duna un bista riba tur e añanan anterior (1993 -2016).

Prome edicion di e Festival di Buki pa mucha tabata na 1993 cu e tema 'Vriendjes, maatjes, kameraadjes', y e cantica di festival tabata di sr. Hubert Booi (qepd), areglo di sr. Franklin Granadillo y a wordo canta dor di Coro Tutti Frutti.
Di cada aña tin un pagina cu su tema, e buki di e festival, e cantica di e festival y e autornan, ilustradornan y contadornan cu a participa. Esaki ilustra cu portret di cada aña.
Na final tin un parti cu tur participantenan. E ta un publicacion cu ta mustra 25 aña di stimula lesamento na Aruba.
Compilacion ta di bibliotecaria, sra. Sophiene Maduro-Verhaegh, miembro di e comision di Festival di Buki pa Mucha.

E ilustracion riba e portada ta di ilustrador Mariëlla van de Beek cu tin bon relacion cu biblioteca na Aruba y tambe a ilustra e buki di e festival 2015.
E publicacion a wordo realisa cu cooperacion di UNOCA. ISBN 978 94 91740 50 3.
Biblioteca tin e publicacion como regalo pa tur persona cu, di un of otro forma, a contribui na e festival durante e añanan.
Ya e tema pa e proximo Festival di Mucha na 2018 ta conoci Esaki ta 'Amistad'. E ta bin cerca di e prome tema y sigur sigur un tema cu por haci hopi cun'e.

Sindicato FTA ta denuncia:

Trahadornan di Hyatt Regency ta wordo intimida pa motibo di a bira miembro di sindicato

PA medio di esaki, Directiva di FTA ta denuncia publicamente sucedidonan cu ta tumando lugar cu trahadornan di Hyatt Regency cu a dicidi di bira miembro di FTA.
Esaki ta un actitud contra sindicato y derecho di tur trahador.

Manera cu nos a componde di nos miembronan na Hyatt, cu tin gerentenan cu ta yama trahador un pa un pa mas cu un biaha den oficina pa presiona nan pa motibo cu nan a bira miembro di sindicato.
Esaki ta lamentabel y FTA lo denuncia esaki internacionalmente.
Apesar di un ley cu ta bisa cu trahadornan no por wordo stroba pa bira miembro di sindicato, toch gerencia di Hyatt no ta respeta e ley aki.
Hefenan lamentablemente no ta coperando cu e trahadornan cu asunto di trabou y ta expresa directamente contra nan.

Tambe ta ofrece trahadornan placa y posicion pa nan sali for di sindicato.
E trahadornan cu ta miembro di sindicato ta wordo discrimina pa Management completo, cu ta bisa e trahador p'e busca sindicato p'e wordo yuda.
Ta ofrece algun trahador posicion pa nan no vota pa sindicato.

Gerencia, cu ta reuni den restaurant awor, ta exigi pa nan wordo sirbi solamente pa waiternan cu no ta miembro di sindicato. Esaki ta un falta di respet total pa derecho di trahador y sindicato.

Ta ofrece retiro a cambio di bon pago na esnan cu kier retiro.
Derecho adkiri di e trahador no ta wordo respeta.
Awor gerencia no kier cumpli cu custumbernan pa laga e trahador come of break despues di 3 ora trahando.
GM personalmente a laga e trahadornan di bar sa cu nan lo no bay vota dia 26 october, pasobra e ta bay cumpra nan un manera of otro y ta buscando e cabesante pa dun'e un oferta.

Manager mes a informa cu si nan logra combati e sindicato, nan lo logra haya un otro paycheck p'e logro. Tur manager ta purbando pa intimida e trahadornan, y maltratando e trahadornan cu ta haci uzo di nan derecho pa bira miembro di sindicato.
Pakiko Hyatt Regency Aruba no kier sindicato? Pa sigui abusa y kita e trahador su derecho?
Esaki ta un berguensa!

FSTT cu grandioso fundraising



FUNDACION Social di Trahadornan den Telecomunicacion ta organisando e aña aki, un grandioso fundraising raffle pa celebra y duna un man na comunidad di Aruba p'e fin di aña 2017.
Tin 30 oportunidad pa gana un di e fabuloso premionan.
Prijs pa ticket ta solamente Awg 10,- of Awg 100,- pa buki.

E premionan ta wordo saca pa medio di tombola, dia 2 di december proximo durante un actividad cu dushi ambiente di Rincon Boyz na Urataka Center.

For di 2010 trahadornan boluntario di SETAR N.V ta aporta na Fundacion Social di Trahadornan den Telecomunicacion (FSTT) pa trabaonan caritativo.
Banda di e aporte boluntario y personal, ta necesario pa organisa actividadnan pa recauda fondo pa por sigui cu e yudansa na diferente areanan di necesidad den nos comunidad,

Un di e proyectonan grandi cu FSTT a bin ta ehecutando p'e ultimo añanan, ta pa yuda por lo menos 100 famia durante e temporada di fin di aña, pa medio di diferente organisacionnan parokial y tambe Wit Gele Kruis Aruba.

Diabierna awor 27 di october 2017, FSTT ta organisando un actividad pa yuda cu e benta di e fundraising raffle na Fermin's Bar den e pueblo di Noord.

E orario di e actividad ta di 6'or di atardi pa 10'or di anochi.
Animacion lo ta na encargo di Rincon Boyz.
Bar y cushina lo ta bon surti y ta na encargo di Fermin's bar.

Fundacion Social di Trahadornan den Telecomunicacion FSTT ta spera di por ricibi publico en general pa bin pasa un rato ameno cu animacion di Rincon Boyz, y na mes momento duna un aporte na nos comunidad cu compra di bo rifa.

Como cu ta den e temporada di halloween, lo tin premio p'e persona miho disfraza.

Pakico cloud-based solutions?

MONARCH CPA LLC ta un start-up compania, pero cu miras pa futuro. E vision cu Monarch CPA LLC tin p'e negoshinan local cu cloud based solutions ta cu esaki lo bay tuma over muy pronto, si e esey no ta situacion caba.



Ehempelnan di cloud-based solutions ta accounting, payroll, of point-of-sale systems. Pero e pregunta cardinal ta keda dicon cloud-based solutions compara cu solucionan existente.

Cambio semper ta un challenge y obstaculo den diferente aspecto di un negoshi of un organisacion pasobra hopi biaha e status quo ta comfortabel y sigur.

Pero alabez e negoshi of organizacion mester keda busca e bentaha competitivo, especialmente un small or medium sized business, pasobra sino tin e posibilidad cu bo ta keda atras y sin negoshi.

Dus bayendo bek n'e pregunta original, no obstante e seguridad y comfortabilidad, pakico bay pa cloud-based solutions? Laganos bula den e detayes y e pakiconan.

Na prome lugar, e ta flexible, mientras solucionnan existence ta un all-in-one fee, cloud solutions hopi biaha ta depende di e size di bo organisacion, sea empleadonan, locations of un otro metrico.

Esaki claro ta beneficioso pa small and medium entities, pasobra nan por disfruta di un high-quality solution sin cu mester inyecta hopi capital na cuminzamento. E flexiblidad di pago tambe ta hacie atractivo pa negoshinan

Na di dos lugar, e negoshi no ta encarga pa inverti den servers p'e solucionnan, pasobra nan ta wordo manteni dor di e vendor. Esaki tambe ta pone cu software updates & patches no ta aplicable p'e negoshi, pero ta cay den man di e vendor.

Na di tres lugar, manera menciona ariba, no tin start-up investment na cuminzamento y ta financia e solucion a base di pagonan mensual. Pero mas importante ainda t'e hecho cu no tin long-term commitment. Si no ta usa bay haci uzo di e soluccionnan mas, no mester paga mensual mas.

Esaki sigur ta hopi mas atractivo cu un start up investment y en caso algo bay robez ta cu e investment no bay perdi.

Na di cuater lugar, e solucion ta available cualkier lugar cu tin un internet connection. Un flexibilidad adicional sigur, pero mas importate t'e hecho cu un manager of doño di un negoshi tin aceso na informacion di su negoshi n'e tip di su dedenan y por keda monitor e cifranan ora ta riba vakantie, riba biahe di trabou of na cas mes.

E ultimo bentaha cu nos kier menciona den e prome articulo ta e tempo adicional cu un manager of doño di negoshi por tin pa inverti riba business activities enbez di pasa tempo riba actividadnan administrativo dor di e integracion di e cloud-based soluctions.

Djis imaginabo mas tempo pa bin cu ideanan nobo of mas tempo pa bende mas servicio.

Monarch CPA LLC ta considera su mes como e accountant di siglo 21 y pues ta mira e importancia di concientisa e entrepeneursnan local, doñonan di negoshi y companianan di e bentaha di cloud-based solutions. Nos ta spera cu e informacion aki por a yuda un poco.

Pa mas information di Monarch CPA LLC bishita nos webpage na monarchcpallc.com of nos Facebook fan page na https://www.facebook.com/monarchcpa y nos lo ta ancioso pa combersa y hasi un balance entre nos servicio cu e necesidadnan di bo negoshi.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer ... 911
Polis ... 100
Polis Oranjestad ... 102
Polis San Nicolas ... 104
Polis Santa Cruz ... 105
Polis Shaba ... 107
Polis Tipline ... 11141

Ambulance San Nicolas ... 584-5050
Ambulance Sasaki ... 582-5573
Ambulance Wayaca ... 582-1234

Hospital ... 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) ... 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
St. Anna
Pariba di Brug:
San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst ... 523-7147
SETAR Storingdienst ... 117
Digicel ... 145
WEB Storingdienst ... 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport ... 524-2424
Serlimar ... 584-5080
Arugas ... 585-1198
Guarda Costa ... 913

Funeraria

AD Patres ... 584-2299
Aurora ... 588-6699
The Olive Tree ... 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba ... 582-2219
FADA ... 583-2999
Fundacion Respeta Mi ... 582-4433
Fundacion Guia Mi ... 587-1677
Muhe den Dificultad ... 583-5400
Telefon pa Hubentud ... 131
Centro Kibrahacha ... 588-3131
Stichting Bloedbank ... 587-0002
Mary Joan Foundation ... 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: noticia@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Concierto Dominical Donny Lacle ta diadomingo 29 di october 2017



DIADOMINGO awor, dia 29 di october lo tuma lugar e Concierto Dominical Donny Laclé, den Café Musical, na Biblioteca Nacional na Playa. E concierto ta cuminsa 11.or y ta caba pa 1.or di merdia. Tur hende ta bon-bini y entrada ta gratis.

Den pausa ta pasa rond un caha di glas den cua e bishitantenan por haci un donacion.

Fundacion Donny Laclé pa Hoben Talento Musical ta aprecia e donacion aki masha hopi mes. Cu e donacionnan ricibi durante e aña aki e Fundacion ta duna diferente hoben talentoso den ramo di musica un yudansa financiero pa cu nan les di musica. Esaki ta tuma lugar tur aña durante e ultimo Concierto Dominical, pues aki mas o menos un luna.

Comision organisador ta anuncia cu atrobe nan a logra hinca un tremende programa den otro. E line-up pa e dia aki ta lo siguiente: E concierto lo habri cu actuacion di algun *alumno di Scol di Musica Rufo Wever*. Nan ta Carienne de Cuba, Justin Peña, Ivan Ponson, y un Ensembel Chikito di Scol di musica Rufo Wever.

Despues nos lo haya presentacion di *Coro La Escala*, bou direccion di Héctor Pérez. E coro ta consisti di 16 integrante entre musico y cantante, Nan lema ta hiba canto y alegria na diferente lugar. P'esey tur aña nan ta bin canta y toca pa nos.

Y pa finalisa nos a haya cooperacion di *Tommy y su Grupo.* Un grupo tipico, bou guia di Tommy Figaroa, tocado di harpa. En total e grupo ta consisti di 5 integrante, entre nan cantante, tocado di tambor, cuarta, baho y maraca.
Nan lema ta: Nos ta toca y boso ta canta y balia. Asina ta, bin prepara.

Invitacion pa mainta di informacion, koffiemorgen y mercado di purga na Orthopedagogisch Centrum



RECIENTEMENTE na luna di augustus Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers a efectua e apertura oficial di e edificionan di Orthopedagogisch Centrum (OC) situa na Pampunastraat 16, Dakota.

E edificionan ta brinda acogida temporal na hobennan entre 12 y 18 aña, kendenan dor di circumstancianan manera negligencia, abuso emocional, fysico y/o sexual, problema di comportacion o problemanan familiar no por keda biba den nan propio famia y mester wordo interna sea den e gruponan di 24 ora o sigi terapianan durante oranan di merdia y atardi na e centro aki.

E gruponan ta comparti den gruponan residencial di mucha muher y mucha homber (separa), grupo di WAW (Wennen aan Wonen) y grupo di Dagbehandeling (guia durante dia).

Ta trahando duro pa por habri e grupo forensico (FBA) cual grupo lo ta pa mucha homber entre 12 pa 17 ana cu a comete delitonan castigabel pa ley y cu lo tin di sigi un temporada di rehabiltacion obligatorio n'e centro.

E personal pedagogico di OC ta manera e.o. e metodo di competencia personal (Competentiemodel) TOPs!, metodo di comunicacion positivo y denter di poco tambe YOU TURN, cual metodo ta specificamente dirigi n'e hobennan di e grupo forensico.

Banda di brinda diferente metodo n'e hobennan, ta pone atencion tambe riba e parti di desaroyo na scol, desaroyo fysico y di creatividad p'asina forma e cuadro completo di e hoben pa na final di su trayecto na OC e por ta un adulto hoben cu por para riba su pia y lo por aporta na un forma positivo n'e comunidad Arubano.

Pa por brinda e comunidad e oportunidad unico pa sera conocir cu e edificionan y sistema di traha di OC, ta organisa un mainta di informacion combina cu un koffiemorgen y mercado di purga diasabra 28 di october benidero.

E mainta di informacion lo ta di 09:00 or pa 12:00 or y cada mei ora (30 minuut) lo traha grupo di interesado pa bishita e diferente departamentonan y haya splicacion di e trabou: Pues e gruponan lo sali pa 09:00 or, 09:30 or, 10:00 or, 10:30 or, 11:00 or y e ultimo pa 11:30 or di mainta.

Riba e mesun diasabra aki (28 october) lo tin e tremendo koffiemorgen y mercado di purga riba tereno di OC mes y esaki lo ta di 10:00 or di mainta pa 2:00 or di atardi. Lo tin benta di snack- y cakebox, hotdogs, popcorn y lo tin un Dino Jump pa entretene esnan mas jong. Durante di e koffiemorgen aki lo tin algun articulo di Pasco tambe traha dor di e hobennan di OC.

Na mes momento lo extende e invitacion na tur pa ta presente n'e di 4 edicion di e Mercado di Pasco di OC, cual lo tuma lugar diasabra 16 di december di 10:00 or di mainta pa 2:00 or di atardi y cual tema lo ta: "A SUNNY CHRISTMAS!".

Pues e invitacion ta na comunidad henter pa bin sera conoci cu e trabou di Orthopedagogisch Centrum y na mes momento gosa di un momento ameno den compania di famia n'e Koffiemorgen y mercado di purga. Nos ta spera tur hende sin falta!



E "Cast and Crew" di e grandioso Broadway Show RENT a yega Aruba

MANERA comunidad di Aruba ta informa, Cas di Cultura cu ta Aruba su Teatro Nacional, hunto cu Muse Theater & Events y On the Quays, lo presenta e grandioso show di Broadway 'RENT'. Tur su miembronan di elenco a yega Aruba cu hopi entusiasmo pa balia canta y entretene nos comunidad henter.

E storia evocativo y di tur tempo di RENT ta enfoca riba un grupo di amigo di adulto hoben cu ta luchando den un momento di crisis, forsando nan pa tuma e decision pa keda hunto of pa parti cu otro.

Basa riba e opera La Bohéme, Larson a mescla e storia original cu personahenan di bida real y e mundo cu e tabata experiencia den New York su East Village bohemio, bou di e sombra di e epidemia di HIV/AIDS, na comienso di añanan '90.

RENT ta ilumina grandemente e poder di comunidad y e necesidad y capacidad di e ser humano pa stima den e momentonan mas scur. Amor ta un di e temanan central di RENT, celebrando tur tipo y forma di amor cu ta yuda den oranan di perdida y lucha, encurashando e publico pa midi bida cu amor, "measure your life in love", manera canta den e hit popular di RENT "Seasons of Love".

Sra. Vicky Arens, Directora di Cas di Cultura a bisa di ta super contento di por tin e grupo di actornan di e musical aki na Aruba pa prome biaha. P'asina nan haci nan presentacionnan durante e dianan 1, 3, 4 y 5 di november 2017 na Cas di Cultura. Tambe lo duna e show na mas di 2000 studiante, esaki cu colaboracion di diferente comerciante y organisacion.

E show aki sigur no por tabata posibel sin ayudo di Departamento di Cultura, VNO, Unoca y Prins Bernhard Cultuurfonds tambe a percura p'e actornan por a yega Aruba. E show aki ta uno inigualabel y e siguiente oportunidad pa mire algo semehante internacional porta ta te aki 2 aña.

Sra. Mirla Passhier, co-fundara di Muse Theater and Events tambe ta hopi entusiasma cu e actornan y sigur ta recomenda comunidad pa bin mira esaki. E show ta algo diferente cu Aruba nunca a yega di mira, su miembronan ta hobennan creativo.

Tambe sra. Mirla ta invita e comunidad pa busca nan carchi awe mes na Cas di Cultura, Superfood Plaza, Fresh Market Paradera y DeWitt & VanDorp San Nicolas. Especialmente pa tur persona cu kier ta n'e premiere, no tin hopi carchi mas.

Cas di Cultura y Muse Theater & Events ta invita comunidad pa keda pendiente ya cu e actornan no solamente lo ta presenta durante e 4 dianan di show, pero tambe riba diasabra 28 di october bo lo por mira nan riba caya cu tur nan energia, entusiasmo y amor pa comparti. Tambe por mira nan henter e siman aki na diferente radio stacion, riba medionan social y na television.

Cas di Cultura y Muse Theater & Events ta invita comunidad pa sigui nan riba nan pagina di Facebook pa sera conoci cu e actornan y haya hopi mas informacion di e gran obra aki.
Tambe for di awor caba un danki grandi ta bay na Unoca, Elite, Prins Bernhard Cultuurfonds, Super Food Plaza, Departamento di Cultura, Fresh Market Paradera, De Witt & VanDorp San Nicolas y Camacuri Residence. Apoyo tambe a wordo duna dor di Yrausquin, Save a Lot, Jolley Pirate, Aruba Bank, Citgo Blvd. Thrifty Car Rental y Hertz.

RENT su première lo ta dia 1 di november pa 7.00pm na Cas di Cultura y lo continua dianan 3, 4 di november pa 8.00pm y dia 5 pa 3pm. Ticket ya caba ta obtenibel na Cas Di Cultura, Super Food Plaza, Fresh Market Paradera y Van Dorp na San Nicolas. Por cumpra tambe dor di yama +297 582 1010 of e-mail: ticketing@casdicultura.aw.



Arts Infusion lo tin un open dag

Den cuadro cu celebracion di Luna di Enseñansa

DIADOMINGO, 22 di october, Fundacion Muchila Creativo a organisa un open dag
'Arts Infusion', na Cumana 71 (Oduber Golden Palace) cu ta su dependance nobo.
E evento aki a keda organisa den conexion cu e luna di enseñansa.
Tambe el a duna e comunidad di Aruba e oportunidad pa cera conoci cu e luga nobo y tambe por a participa na diferente actividadnan di arte, y por a saboria di snacks y diferente sopi, cu a cay na agrado di un y tur.



Como 'highlight' den e programa tabatin un charla di remed'i tera.
E publico tabata bou impresion di e gran balor di remedi tera y con e por tin un efecto positivo riba nos salud.

Na final di dia un y tur por a participa cu nan talento musical cu karaoke.
Hopi hende a probecha pa canta nan canticanan faborito, cu apoyo y sosten di aplauso di e publico.

Directiva di Muchila Creativo kier gradici (Directie Cultuur) DCA y Andina Ice pa nan sosten. Tambe un danki di curason na tur esnan cu a yuda haci e open dag 'Arts Infusion', posibel.

Esnan cu ainda no a haya e oportunidad pa admira centro di terapia di arte, por pasa for di luna di november, riba dialuna, diaranson y diabierna, atardi entre 4'or y 7'or pm.
Tambe por haci cita na e-mail terapiacreativo@gmail.com, of yama nos na: 563-3088 of 592-5515.

Den luna di november, Muchila Creativo lo cuminsa cu un produccion teatral pa mucha y hoben. Si bo tin interes pa actua, canta y baila den un obra musical, bo por mail nan of yama pa mas informacion.
Tambe ta ofrece diferente tayer di terapia di arte.
No perde e oportunidad aki. Cupo ta limita!



Copa "Francisco Bubeis Gomez 2017"

DESPUES di 4 siman di bon softball liga 50 & liga 60, nos a yega n'e parti culminacion.
E final di Copa Francisco Bubeis Gomez 2017.
Resultado di weganan hunga dia 22 di october n'e prestigioso terenonan di Pos Chiquito Ball Park:

9:30 AM	Aruba Juniors	0	Bambino Florsheim	4
11:00 AM	Jani's	7	Tula van Heyningen Stars	0
12:30 PM	Boomerang	3	Access	8
2:00 PM	Deco's	11	It's Now or Never	4
3:30 PM	Stingers	10	Kibaima	8

Pa dia 29 di october 2017 Astros lo tin e final di nan campeonato 2017 na tereno di Pos Chiquito Ball Park.

9:30 AM	Bambino Florsheim	vs	Access	*Campeon (Liga 60)*
11:00 AM	Bambino	vs	Suprice	*Amistoso (liga 50)*
12:30 PM	Aruba Juniors	vs	Optica Libra	*Amistoso (liga 50)*
2:00 PM	It's Now or Never	vs	Kibaima	*3er y di 4 lugar (liga 50)*
3:30 PM	Stingers	vs	Deco's	*Campeon y sub Campeon*

Pa 3:00 PM nos lo tin animacion di un banda live: "Line Up" band, esey lo ta te 7:00 PM.
Astros lotin nan Foodsale n'e tereno di Pos Chiquito Ball Park. Menu: Nasi, Baka Bana, Javaanse Kip, Zuurgoed y Lever Sambel.
Pa 6:30 PM lo tin entrega di e trofeonan. Bini uno y bini tur pa celebra nos ultimo torneo di softball pa nos grandinan na veld di Pos Chiquito.

Astros ta gradici tur equipo cu a participa na nan torneo. Tambe un danki na tur fanatica cu a bishita nos tur e simannan di Copa Francisco Bubeis Gomez.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 24 Oct, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.39	1.41		1.43
Zwitserse frank (per 100)	CHF	180.16	180.88		181.68
Pond sterling	GBP	2.28	2.33		2.39
Japanse yen (per 10.000)	JPY	154.96	156.38		157.95
EURO (per 100)	EUR	207.57	209.47		211.57
Deense kroon (per 100)	DKK	27.16	27.88		28.68
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.30	22.02		22.82
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.70	21.42		22.22

Segun Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras

E asunto di Hospital a ser discuti den Parlamento

PARLAMENTO den reunion di Comision Central diabierna ultimo, dia 20 di october, a trata un carta cu Minister di Salud, dr. Alex Schwengle a manda pa Parlamento.
Den e carta e Minister ta pone Parlamento na altura di desaroyonan rond di construccion y renobacion di Hospital, y cu lo hisa e huur di e edificio.
Na 2012 Parlamento a trata e ley di apoderacion pa haci e construccion y renobacion bira un realidad.

Den su carta e mandatario a indica di kier cumpli cu su obligacion di informa Parlamento encuanto e ultimo desaroyonan encuanto Hospital.
Na fin di juni, pa ta mas exacto dia 26 y dia 28 di juni di e aña aki, Minister a pidi pa intercambia cu e Comision di Salubridad presidi. Dicho comision no a reuni ni a discuti e documentonan. Segun e presidente di e comision, sra. Lopez-Tromp, el a considera cu en bista di e enbergadura di e asunto, lo mester a reuni den Reunion Publico. Segun el a notifica esaki na Griffier pa bisa Presidente.

Segun Presidente di Parlamento tin procedura den Parlamento pa anda cu peticionnan externo. Ora un carta ta dirigi na un comision e comision normalmente ta trat'e y manda su advies of conseho pa trata den Comision Central.
No por ta asina cu e Presidente di e comision ta dicidi ariba su mes cu e no ta reuni ni trata un verzoekschrift, anto pensa cu e Presidente lo trat'e.
E como un solo miembro di Parlamento no por dicidi riba su mes y sin notifica.
Wyatt-Ras ta di opinion cu Lopez-Tromp mester a consulta cu miembronan di su comision y notifica Staten debidamente.
Y awor cu e documentonan a bolbe ser manda pa Parlamento dia 12 di october, cu Presidente ta dicidi pa trata e asunto, awor sra. Lopez-Tromp kier impedi tratamento di e carta, cu ta informa Parlamento.
Den e carta e Minister ta bisa di ta dispuesto si ta necesario pa duna splicacion. Fraccion di AVP a bai di acuerdo cu nan ta suficiente informa dor di Minister y en bista cu sra. Lopez-Tromp a expresa su preocupacion, Presidente a urgi e miembronan cu tin pregunta/preocupacion y no a expresa esaki den reunion, pa por trese esaki dilanti por escrito y a duna como deadline dialuna 12'or di merdia. E preguntanan lo ser manda hunto cu un carta pa Minister.
Wyatt-Ras ta haya ta haya raro cu sra. Lopez-Tromp, cu lunanan despues di a ricibi carta dirigi na dje como Presidente di comision, y despues cu riba su mes el a dicidi di no yama reunion di comision, awor e ta core manda preguntanan pa Minister al respecto.
Ta logico cu tur miembro tin derecho di haci pregunta pero ta keda straño cu te awor e Parlamentario independiente ta haci esakinan.

Grupo di Betico ta cla pa sigui cu e Paranda di Balashi













BO ta busca caminda pa bay pasa un rato dushi? E Paranda di Balashi ta sigui diabierna awo dia 27 di October. E anochi aki tur hende lo por disfruta di e canticanan na caminda p'e temporada di Pasco y Aña Nobo.

E Paranda di Balashi a cuminsa dia 13 di October durante e apertura di Na Drempel di Fin di Aña, unda cu tur hende a disfruta di e anochi aki. Diabierna dia 20 e Paranda di Balashi a tuma luga na Mangel Halto, unda tur hende a disfruta di e musica di Rincon Boyz y Metropolis.

E siman aki e ambiente di Paranda di Balashi lo tuma luga na Santa Cruz Bar & Restaurant, unda cu Grupo di Betico y Metropolis lo deleita tur hende cu nan musica. Pa 7:00 te cu 10:00 PM na Santa Cruz Bar & Restaurant bo mester ta pa disfruta di e anochi aki.



Bishita na compania Chines Inspur cu a instalá cámeranan na Corsou



WILLEMSTAD - Durante di su estadia na China, Minister Girigorie hunto cu Fiscal Mayor de Jongh a bishitá e oficina principal di e compania Inspur LTD cu ta situá na Jinan y ta encargá cu e proyecto di cámaranan di seguridad na Còrsou. Aki a combersá tocante continuacion di e proyecto di cámara na Còrsou y a papia ampliamente riba posibilidadnan tecnológico pa prevencion y combatimento di crímen.

Caso Drum lo keda trata te otro aña

WILLEMSTAD - Ayera Hof (3 Huez den Corte di Apelacion) a trata na Còrsou pro-forma e caso conoci como caso DRUM. Ta trata di un caso di Bonaire, unda un atraco armá di 2016 a tuma lugar, na unda Polis Ferry Bakx a perde su bida.

E caso ayera tabata pa medio di video-conference. Por a sigi e caso den Corte na Kòrsou, den Corte na Bonaire y den prison na Zutphen (Hulanda) na unda tin sospechoso/condenado será.

Hof a dicidi ayera cu dia 12 di december 2017 ta trata e caso atrobe pro-forma. Esaki tambe via video-conference for di Còrsou.
Ta intencion di Hof pa trata e caso DRUM den Hoger Beroep cu contenido na Bonaire dianan 14, 15 y 16 di februari 2018. E fecha no ta confirmá ainda, pero t'e intencion di Hof.

Minister di Hustisia a busca aporte di yiu di Còrsou riba tereno policial

WILLEMSTAD - E biahe cu Minister Quirindongo a haci na China y Europa a tuma lugar no tabata dedicá n'e conferencia di Interpol y bishita na Inspur so.
Na Hulanda miéntras cu e delegacion tabata di tránsito, Minister Girigorie a haci un bishita na Minister Plenipotenciario señor Anthony Begina caminda a trata diferente tema manera e.o. relacionnan riba tereno di Husticia den Reino, ròl di Cas di Còrsou como facilitador den e relacion entre Ministerio di Husticia di Còrsou y Ministerio di Seguridad y Husticia di Hulanda y posibilidad pa ciudadanonan yiu di Còrsou bibá na Hulanda duna un aporte na desaroyo di Còrsou.

Tambe Minister a combersá ampliamente cu e.o. Alto Inspector di Polis, Sidney Mutueel, un yiu di Còrsou bibá na Hulanda cu mas cu 27 aña di experiencia den trabou policial, kende actualmente ta traha como docente na Politie Academie na Apeldoorn, riba posibilidad pa yiunan di Còrsou cu ta miembro di Cuerpo Policial di Hulanda duna un aporte na Còrsou.

Minister Girigorie ta mira bèk riba un biahe fructífero caminda fortificacion di lasonan tabata central y el a haña un bista amplio di diferente posibilidad tecnológico cu por yuda nos pais den combatimento di crímen.

Mas pais ta aplicando prohibicion pa autonan RHD participa den trafico

WILLEMSTAD – E campo di esnan cu ta boga pa auto RHD kier crea e impresion cu ta un gran inhusticia ta cometé contra nan si Gobièrno ehecutá su plan pa dentro di poco para importacion di tur vehículo cu stuurwiel na man drechi. Pa nan e asunto di seguridad den tráfico no ta hunga niun ròl.
Diferente pais na mundo caminda tin un infrastructura intencioná pa auto cu e stuurwiel na man robes, kier men LHD, a introducí ley pa prohibí importacion di auto RHD.
Di mes manera tin pais di RHD cu a pone un paro riba importacion di auto LHD serca nan. Esey ya ta mas cu simplemente un indicacion cu aki tin un problema di seguridad.

Nan a pone na duda ora e plataforma contra auto RHD di 'Grupo DRVB' (dealer di auto nobo y usá, rental cars, seguro y banconan) a presentá cifra pa mustra cu autonan RHD ta core mucho mas riesgo den tráfico di Còrsou.
Cifranan di e companianan di seguro a demostrá por ehèmpel cu na 2015 e autonan RHD tin 50% mas chèns di ta envolví den un dalmento, compará cu e autonan LHD.
Apesar di e cantidad relativamente abou di autonan RHD den e cantidad total di auto en comparacion cu e autonan LHD, tòg 24% di e autonan RHD tabata envolví den accidente.

Loke tambe ta remarcabel ta cu na 2016 tabatin 4 accidente cu resultado fatal caminda tabatin auto RHD envolví. Esey ta nificá cu e grupo di auto cu ta representá apénas 6% di e totalidad na vehículo na Còrsou, tòg ta producí un kwart di e casonan fatal.
Cu esaki no ta grito sin pia ni cabez y cu e cifranan aki no ta para riba nan mes, por ilustrá por ehèmpel cu pruebanan comparabel for di Canada.
Ya na 2007 y 2008 nan e registrá den e área di Québec cu e riesgo pa un auto RHD ta envolví den un accidente ta 32% mas halto cu den caso di un auto LHD (dentro di un infrastructura di LHD, manera na Canada tambe).

Den e grupo di hóben Canadiense entre 16 y 34 aña e porcentahe aki ta mas halto ainda, manera 52% den e categoria di 20 pa 24 aña! E cifranan spantoso aki a inspirá autoridadnan di Canada pa dicidí den curso di 2009 pa implementá un prohibicion legal riba importacion di e autonan segundo mano for di Hapon, cu kier deshací di nan.



For di aña 2005 St. Maarten a prohibi autonan RHD

WILLEMSTAD - Un prohibicion di importacion di auto RHD na pais cu un infrastructura di LHD ta bastante comun. Hopi serca di cas por referí na St. Maarten caminda ya na 2005 a implementá esaki.
Aruba y Còrsou ta luchando basta aña caba cu e mesun problema, pero aki el a keda te ainda na intencionnan.
Otro pais caminda ya tin un prohibicion vigente pa importá e autonan aki ta Filipina, Belarus, Kazachstan, Myanmar, Cambodja y Vanuatu.
Di mes manera pais cu un infrastructura RHD ta aplicá un prohibicion riba importacion di autonan LHD serca nan.
Nan ta consciente cu e autonan ey no ta pertenecé den nan infrastructura y ta forma un riesgo mas halto pa seguridad di tráfico. Algun di e paisnan aki ta Sur-Africa, Nueva Zelandia y Zimbabwe.

Cu otro palabra, na Còrsou tambe e chèns ta 4 bes mas grandi pa un auto RGD ta envolví den un accidente cu resultado fatal, loke ta indicá cu e autonan aki no ta apto pa nos careteranan.
Ademas, esaki ta proba cu otro pais, tambe mucho mas grandi tampoco no kier p'e autonan cu e stuurwiel n'e banda drechi participá na nan tráfico. P'esey e conclusion di e Grupo DRVB ta cla y raspá: "NO MORE RHD!"

Mester saca Landsloterij for di man di Gobierno pe por competi

WILLEMSTAD - E ciudadano cu vasto experencia den bendemento di brièchi Gachi Leito a lansa algun sugerencia di cosnan cu mester sosodé pa modernisá e wega di brièchi cu e por sigui su ròl den nos sociedad.
Landsloterij mester bira independiente di Gobièrno, sino e no por competí cu p.e. wega number Corsou. Un wega brièchi pa luna di mei mion y dos di 1 mion pa aña.

Amplia e posibilidad pa hende sin trabou bende brièchi. Comision pa bende brièchi 20%.
Pasa e sorteo diadomingo na television den un sistema cu hende su man no ta yega. Kopia e sistema cu tin na Sto. Domingo, cu ta mescos cu aki, pero hende su man no ta yega n'e wega y e ta completamente automatisá.
Fondo pa cumpra brièchi, sostené pa Landsloterij.

Tabatin fayo serio den ehecucion di retiro di Margit de Freitas

WILLEMSTAD - Ta for di cartanan cu e Director di SBTNO, mr. Donald de Palm a scirbi riba e caso di e Director di SSC, señora de Freitas, kende a haña retiro serca Minister di Enseñansa, cu a bin sali na cla cu e proceso no a bay manera debe ser.
Mr. de Palm a tuma nota di e carta cu Hunta Comisario a manda pa señora de Freitas dia 14 di augustus ultimo caminda a participé cu a dune retiro como Director Statutario.
Pa regla (articulo 6 di statuut di SSC), comisarionan por kita un hende despues di haña aprobacion di Minister.
SBTNO no a mira ningun decreto ministerial caminda e ta bay di acuerdo cu e retiro. E comisarionan tampoco ta referi na un decreto ministerial y como cu ta Minister mester aprobá retiro di e director, mester aplicá e ley di Landsverordening Corporate Governance.
Esey ta enserá cu mester a mèldo na SBTNO cu ta bay retirá e señora.

Cu tur su razon SBTNO a informá e Minister cu decisionnan cu a tuma sin respetá ley y regla, no ta valido y por anulá nan.
Si ta purá nan tabatin pa core cu e señora, nan por a hasta e-mail e informacion pe.
Den e caso aki e consehero Donald de Palm mester a haña e informacionnan maximo 5 dia despues cu nan a tuma e decision.
P'esey e Director di SBTNO a manda puntra Gobierno cu si nan a atendé e retiro di acuerdo cu regla di Corporate Governance te cu nan por a asumi cu nan tabatin autoridad pa dicta e retiro.
E asunto di a schòrs e comisarionan di SSC tambe a bay un tiki dictatorial y caprichoso, pero aparentemente t'esaki a bira e estilo bao di e coalishon actual.



Economia di Còrsou a cay cu casi un porciento

WILLEMSTAD – Banco Central di Còrsou y Sint Maarten a caba di confirmá cientificamente loke hopi hende riba caya tabata sa y sinti henter aña caba: Economia di Corsou contrario n'e pronóstico falso di politiconan, a cay cu casi 1% den e promé tres lunanan di e aña aki!
Y te ainda no por tende di Gobierno ki nan programa pa cambia e rumbo aki ta.

Consecuencia di e situacion aki ta cu pa fin di aña mas retiro lo bay cay y mas negoshi lo sera, pero Gobierno y Parlamento ta totalmente pasivo pa loke ta pasando.
Economia di Còrsou a hala man sera cu 0.9% durante e promé kwartal di 2017 compará cu e mesun periodo aña pasá.
Pa colmo e caida a bay compañá pa un aumento di inflacion pa motibo di subida di prijs di combustibel y di coriente.

Inflacion a subi di 0.0% durante e promé kwartal di 2016 te na 1.7% durante e promé kwartal di 2017.
Economia a cay, pasobra cos no a bay bon pa sectornan di restaurant & hotèl, transporte, almacenahe & comunicacion y benta por mayor & por detal.
Tabatin bahada den e cantidad di turista di estadia y e cantidad di nochi cu e turistanan a permanecé na Còrsou.

Brièchi di Landsloterij ta antiguá y no ta atractivo mas

WILLEMSTAD - E ciudadano Edgar Leito, kende mes tambe ta rebendedó di bièchi y sa di kico e ta papia, a splica cu brièchi di Landsloterij ta un di e productonan di Antia cu a keda intacto, caminda tur e 6 isla cu tabata den Antia a keda te awe cu e producto di Landsloterij Còrsou.
Cada dos siman tin wega di brièchi cu ta bende cu e pueblo di tur e 6 islanan di Antia di antes pero poco poco e benta di brièchi a bay atras pa diferente motibo.

Un di e motibonan principal ta cu e ta cay bou di Ministerio di Finansa di Gobièrno, cu reglanan antigua di hazardspel cu no por competí mas cu weganan privá manera wega number di Còrsou, cu ta haci difícil pa haci cambio den e wega di brièchi a base di e competencia actual.
Otro punto cardinal ta cu e operacion di e mashin cu ta manual y antiguá, caminda man di hende te ainda ta hunga un ròl grandi den sacamento di e premionan, loke ta contra reglanan actual di hazard spelen.

P.e. e draimento di e tómbola y mezclamento di e bolanan, e sacamentu di e premionan ta manual y ta cosnan di cauchi boulu.
E wega di brièchi ta hunga un ròl grandi serca nos grandinan cu ta haña un (pida) pan for di e wega aki, cu ta mas o ménos 1000 hende riba tur e islanan.
Hopi clup caritativo tambe ta haña un sosten for di Landsloterij.
Gachi Leito a splica ku Landsloterij tin un entrada pa aña di por lo ménos 40 mion pa aña y ta algo di nos cu nos no mester pèrdè, pero e falta un upgrade formal p'e tempo cu nos ta biba aden.

Relato di bishita di Minister di Husticia Girigorie na China



WILLEMSTAD - Minister di Husticia Quincy Girigorie tabata den exterior pa un biahe di trabou di diahuebs 21 di sèptèmber pa 2 di òctober último caminda el a participá n'e di 86 Asamblea General di Interpol na Beijing.
Tema di e Asamblea General aki tabata: "Tuma un posicion pa cu seguridad global".

E Minister ta mira bèk riba un biahe exitoso caminda e.o. a logra hopi pa loke ta trata decisionnan en cuanto Interpol, crea contactonan cu por ta beneficioso pa nos pais y tuma nota di posibilidad y efectividad di implementacion di tecnologia pa combatí criminalidad.

E delegacion di Còrsou cu a compañá señor Girigorie a consistí di: Secretario General di Ministerio di Husticia sra. Desiree Lai-Promes; Fiscal Mayor di Ministerio Público sr. Heiko de Jongh; Hefe di Interpol sr. Norbert Minguel; Hefe suplente di Interpol sr. Prisco Francisca, y Hefe interino di VDC sr. Aloysius Pole.
E asamblea a conta cu participacion di mas cu 1000 miembro di delegacion entre nan 30 Minister di Seguridad, Asuntonan Interno y/òf Husticia di 156 pais cu ta miembro di Interpol.

FORTIFICÁ LASONAN

Durante e Asamblea General, delegacion di Còrsou a haci uso di e oportunidad pa haci contacto y fortificá lasonan cu paisnan importante den region den cuadro di combatimento di criminalidad. Minister Girigorie a hiba combersacionnan fructífero cu e.o. delegacion di Venezuela y Cuba (dos pais cu regimen comunista dictatorial!).

RESOLUCIONNAN DI INTERPOL

Durante e Asamblea General tabatin 18 resolucion cu e paisnan miembro por a vota riba dje.
Un di e resolucionnan cu tabata interesante pa Còrsou ta caminda a vota riba introduccion di un sistema nobo pa aceptacion di miembrecia den futuro y cu lo no aceptá paisnan cu no ta independiente mas como miembro di Interpol.

Còrsou y Aruba sinembargo, cu tin un miembrecia cu pleno derecho pa mas cu 50 aña y cu t'e único paisnan na mundo cu un oficina oficial (independiente) di Interpol, cu ademas tin voto den Asamblea General, siendo cu nan no ta paisnan independiente, a logra mantené e posicion aki.



Trahadornan stranhero a haña informacion durante Dia Contra Traficacion di Hende









KRALENDIJK - Dia 18 di òctober KPCN, OLB y Inspeccion di Trabao a duna informacion na stranheronan cu ta traha na Hulanda Caribense. E suministro di informacion akí a tuma lugar den cuadro di combatimento di traficacion di hende y explotacion laboral.

Agentenan Policial y Inspectornan di OLB y Inspeccion di Trabao a hiba combersacion cu stranheronan tocante nan derechonan ora ta trata di suèldo y tempo di trabou y tocante otro derecho- y obligacionnan. En total a bishitá 29 sitio y a duna informacion na 114 stranhero.

En coneccion cu esaki e stranheronan a haña un 'flyer' y un foyeto den cua ta splica tur cos na un manera simpel y cu nan por bolbe pasa den dje despues. A publicá e foyetonan den 4 idioma y por busca nan grátis na Unit di SZW.
E suministro di informacion a enfoká riba comercio por detal, personanan cu ta haci trabou di cas y construccion.
Aunke intencion di e accion tabata pa duna informacion, a topa tambe cu algun situacion cu ta rekerí mas investigacion.

E partidonan envolví lo investigá esakinan mas a fondo. Mas aleu e stranheronan a duna di conocé n'e Inspector- y otro controladornan cu e informacion tabata mas cu bon-biní. A base di e señal akí Inspeccion di Trabao lo organisá na comienso di otro aña anochinan di informacion pa tur stranhero cu ta traha na Hulanda Caribense.

E iniciativa ta procedente di e grupo di trabou Traficacion y Explotacion di hende cu ta consistí di partnernan di cadena manera Polis (Rechèrche y Oficina pa Ayudo na víctima), IND, Ministerio Público, Koninklijke Marechaussee, Voogdijraad, Entidad Público y Asuntonan Social y Empleo.
Na jüni di e aña akí tur partner a firma e asina yamá 'Convenant Themaregister'. Intencion di e convenio akí ta pa atendé efectivamente cu prevencion y combatimento di traficacion/explotacion di hende pa medio di cooperacion entre e diferente partnernan di cadena.

Scol di Evangelisacion "Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba" ta anuncia:

"Curso Maria, Carta di Cristo"

SCOL di Evangelisacion "Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba" ta haci un invitacion na nos religioso, grupo di oracion, apostolado Mariano, comunidad Neo Catecumenal, tur grupo pastoral cu ta traha den Iglesia y tambe tur participante cu a yega di sigui cursonan di Scol pa reserva e fin di siman 10-11-12 nov. '17 pa curso "Maria, Carta di Cristo", cu ta tuma lugar na Centro Pastoral na Sta. Cruz.

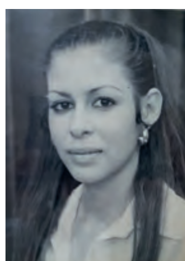
E curso ta yuda nos descubri e lugar y e mision di Mama María banda di Hesus. E Curso "Maria, Carta di Cristo" ta habrí pa tur hende, pues bo NO mester a sigui ningun otro curso di Scol anteriormente.

Pa mas informacion por yama: Ada Werleman: 592-6838 of Mayra Croes: 565-8504 of Centro Pastoral (Sta. Cruz) 585-8378 entre 2 pm y 6 pm.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23



Jane F. Pietersz

15 januari 1949 – 23 oktober 2017

Na nomber di:
Su yiunan stima:
Ildemar Kock Y Ludmilla Croeze
Nohely y Vincent Sherwood Kock

Nietonan:
Marc Kock, Joël Kock, Elnathan Sherwood, Uzziah Sherwood
Manera yiu:
Alvin Kock, Meier Maduro y Mildenny Maduro-Croes
Su ihanan:
Jair y Alexandra Vlaun-Ramos, Darryl Bareño
Rumannan:
Vda. Regina Thijsen-Pietersz, Ronald (Gepi) Pietersz, Carmen y Sigfried Roos-Pietersz, Vda. Yolanda Maduro-Pietersz, Innocencia (Nana) y Johnny Vlaun-Pietersz,†Clara (Rita) Pietersz, Glenda Pietersz y Juan Winterdaal, Glenn (Totto) Pietersz y Myrna Arends, Susan Pietersz, Shirley y Arnold Lattig-Pietersz, Oscard (Schoen) y Maria Pietersz-de Cuba, Donald (Go) Pietersz, †Stanley y Betty Pietersz-Revilla, Robert (Pol) y Josefina Pietersz-Tromp
Manera ruman:
Celestina (Chichi) Martha
Sobrino y sobrinanan:
Vivian, Ronald, Errol, Dino, Joselito, Marcia, Nene, Jean-Pierre, Meier, Milangela, John, Sasha, Marize, Janice, Jair, Janelle, Charmain, Angelo, Robert, Patrisia, Roseann, Natasha, Hubert, Stephanie, Lisandra, Patrick, Garrick, Kenrick, Taisha, Ashanti.
Prima y primonan y demas famia:
Pietersz, Kock, Sherwood, Thijsen, Vlaun, Kelly, Martis, Hunt, Geerman, Koolman, Vrolijk, Lattig, Roos, Maduro, Winterdaal, de Cuba, Tromp, Arends, Croeze, Bareño, Gibson, Artuza, Atacho, Rodriguez, Espina, Revilla.
Amistadnan di cas:
Dorothy Bareño-Franken
Reina Pietersz-Ras
Sylvia Pietersz-Ras
Cas di Anciano:
Paraiso de Rosas
Bisiña y conocirnan
Disculpa nos si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro famia
Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funral Home Diaranson 25 di oktober 2017 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Despues di cremacion no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Enbes di flor of krans un donacion pa cas di anciano Paraiso de Rosas lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Priscila Carolina Hernandez

*06-02-1973 - †18-10-2017

Na nomber di su:
Yiu: Leonard Croes
Su compañero di bida: Leo Croes
Tata: Regulio "Uyo" Hernandez
Rumannan: Ellen Zapata-Hernandez y Bairo Zapata Valdes
Joseito "Ito" Hernandez y Fior Hernandez de Jesus
Nuemi Peralta-Hernandez y Anner Peralta Feliz
Sobrino(a)nan stima: Juemy, Eliane, Djadrick, Nathan, Djered
Wela: Sra. vda. Aura (Dudu) Rijna-Tromp
Cuña: Gwendeline Croes y famia
Omo- y tantanan na Aruba, Corsow y Hulanda, primo y primanan na Aruba, Corsow, Hulanda, amigo y amiganan
Su amiganan di cerca: Sobea, Ayring, Mariela, Giandra, Dini, Aurita
Amiga di cas: Nellys Cruz y Leansy Brete
Ex coleganan di ATC y tur conocir
Su amigonan di Dominoe Team "Seroe Blanco Boys" y su amigonan di Mens Erger je Niet "Rooi Afo Fan Club"

Demas famia: Hernandez, Croes, Zapata, Peralta, de Jesus, Rijna, Maduro, Correa, Tromp, Kelly, Bermudez, Dirksz, Ras, v/der Linde, Thomas, Jonis, Naar, Herrera, Cuba, Carrion, Ruiz, da Silva, Schaarbay, Odor, Goeloe, Kwidama, Moore, Petrona, Albertsz, Werleman, Geerman, Helder, Maldonado, Trimon, Bislick, Castano, Ridderstap, Krozendijk, Leyba, Flanegin, Wernet

Nos difunto stima lo reposa diasabra 28 di October na Royal Funeral Home di 1'or pa 4'or di atardi y despues lo Sali pa Santana central Sabana Basora

Adres pa condolencia: Hooiberg # 29-B, diabierna 27 di October di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo bay tin un box pa un bon gesto.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of persona.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"You can make many plans,
but the Lord's purpose will prevail"
prov.: 19:21

Cu profundo dolor na nos curason y agradecido pa tur locual el a nifica pa nos y conforme boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inespera di:



Ronald Ricardo Dorsiel

Mihor conoci como: "Nachi"
*03-04-1963 - †22-10-2017

Na nomber di su:
Esposa: Luca Dorsiel-Croes
Yiunan: Karen Dorsiel
Christian Dorsiel
Mayornan: Silvio Dorsiel
Victoria (Toya) Dorsiel-Regales
Rumannan: †Jeanette Dorsiel y famia
Marianella (Nella) y
Shastry Moesker-Dorsiel y famia
Melany y Kenny Smits-Dorsiel y famia
Swa y cuñanan: Maiky y Norma Croes-Vrolijk
Annie y Favio Eduardo-Croes
Ita y Pief Croes-Croes
Alberto y Ica Croes-Ras
Tuyo y Marietje Croes-Heyden
Eti y Ria Croes-Figaroa
Milo Croes
Grace y Jaap van Ede-Croes
Lourdes y Franklin de Kort-Croes

Sobrino y sobrinanan, omo y tantanan, primo y primanan y demas famia na Aruba, Curacao y Hulanda. Su amigonan di cas, amigonan di Beach Tennis y Los Laga Bai, coleganan di Aruba Bank y demas amigo y conocirnan

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 27 di October 2017 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues nos lo hiba nos defunto "Nachi" pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 26 di October 2017 di 6'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Na lugar di krans y flor lo tin un box disponibel pa Stichting Kindertehuis Imeldahof Aruba.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida cualkier familiar of conocir.

Brug nobo a scheur caba



UN colaborador di AWEMainta, a dicidi di bay cana riba e brug nobo di Balashi, cu ta forma parti di Green Corridor. Pa su sorpresa, el a nota cu e brug aki, tin un scheur grandi, loke a haci'e masha preocupa.

E no por keda sin denuncia esaki, cu ta motibo cu el a saca un potret di e situacion aki, pa mustra tur esnan concerni, pa por fabor tuma accion, prome cu ta laat.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

It is with great sadness we announce the sudden passing of our aunt, step-mother, step-grandmother, step-aunt and friend :



Carmelie Eunice Kruythoff-Jermin

Sunrise: july 5th-1930
Sunset: october-20th 2017

Left to mourn:
Cousins & nephews family: JERMIN & MULLER to numerous to mention in St.Maarten, Curacao, Holland and U.S.A.
3 step-daughters: Ritha Visser-Kruythoff & step-son-In-Law Jef Visser (Holland)
Carmen Kruythoff & step-son In-Law Andrew Williams (SXM)
Milva Turkson-Kruythoff and family (Holland)
Step-nieces & Step- nephews:
Luky Kruythoff (Holland)
Mikel Kruythoff (SXM)
Roland Kruythoff
Rogelia Kruythoff and family (SXM)
Sister in-law: Althea Kruythoff
Angelica Goytia Kruythoff
Step-grandchildren: Eugene en Lisette Molenaar(Holland)
Mijanou Molenaar & Gerard van Eck (Holland)
Special friends: Cecilia Dossett
Carlos Finx (Curacao)
Sonia Davelaar and family (Holland)
Zulma and family, Idis and Family (Curacao)
Stanley and Ingrid Kemp
Good Friend & Care Taker:
Jairo Vidal Diaz and Family
Juliette Barron-Siland
All her tenants of Seroe Biento 6-B
Related too: Congregation of the Jehovah Witness
Related Family: Kruythoff, Jermin, Muller, Turkosn, Beauperthuy, Wescot, Fleming, La Veis, Legrand, Salomons, Halomonds, Gumbs.
The funeral and cremation will take place on Monday October 30th 2017 at Aurora Funeral Home from 2 pm to 4 pm

SV Britannia Gatorade U-17 ta gana United 3-2



DIALUNA atardi a tuma lugar e encuentro entre Britannia contra di United den division U-17. SV Britannia ta sali ganador cu score di 3-2.
Golnan di Britannia Gatorade a wordo anota pa; Thionne Oduber, Moises Castro, Wesley Illes.

Bunita ceremonia di apertura di ASU Olimpiada 2017

















E di 61 ASU Olimpiada a inicia diadomingo ultimo den Centro Deportivo Betico Croes na Sta Cruz. Miembronan di e directiva di ASU, hunto cu e invitadonan den presencia di e demas federacion y atletanan tabata presente n'e ceremonia di apertura.

Presidente di ASU, sr. Gerald Franca a hiba palabra n'e bunita ocasion aki unda el a recorda e 61 aña cu Aruba Sport Unie ta contribui n'e formacion di nos mucha y hobennan pa nan bira un bon cuidadano, tur esaki atrabes di deporte.

Nos por mira un gran cantidad di federacion deportivo cu nan bandera y/of banner a participa na e ceremonia di apertura.

E desfile tabata colorido unda varios atleta a duna un presentacion chikito n'e publico presente. E tres medayistanan di Weganan Sur Americano Hubenil Santiago 2017, esta e landador Keeley Maduro cu a gana Brons, e judoka Sophia Petrocchi cu e gana Plata y su ruman e taekwondista Chiara Petrocchi cu e gana Oro a haya e honor pa sende e pebetero y asina inaugura oficialmente e ASU Olimpiada 2017.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio ta yuda subisdia e ASU Olimpiada 2017. Lotto kier a desea tur e atleta, dirigente, coach como tambe e federacionnan deportivo tur clase di exito durante di e ASU Olimpiada 2017.

RCA vs Britannia den Aruba su futbol Division di Honor

FUTBOL ARUBA







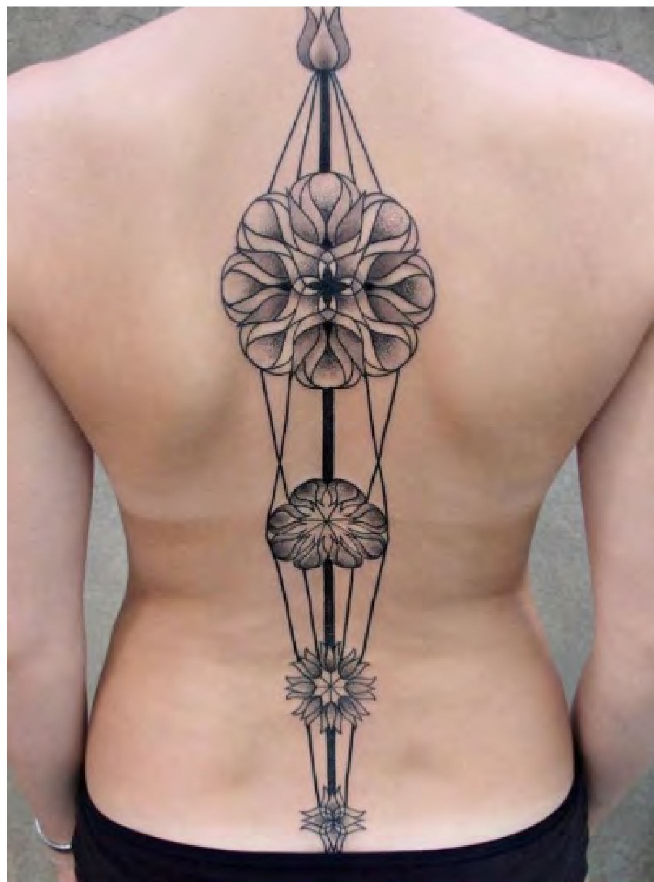
DIADOMINGO anochi RCA ta bolbe piki 3 punto, cu golnan di Gregory Gomez, Jean-Luc Bergen y Andrew Martinez, Tri-Colornan ta vence 3-1 contra Bufalonan di JTL.
Diabierna awor pa 8or den CDGPT e partido lo ta uno hopi interesante ora Soldadnan di Solito topa e Pumanan di Piedra Plat cu ta enbusca di nan prome victoria.
E popular Top Clash di futbol aki ta hiba un rivalidad di 15 aña for di Britannia a subi Division di Honor y nunca mas a baha bek.

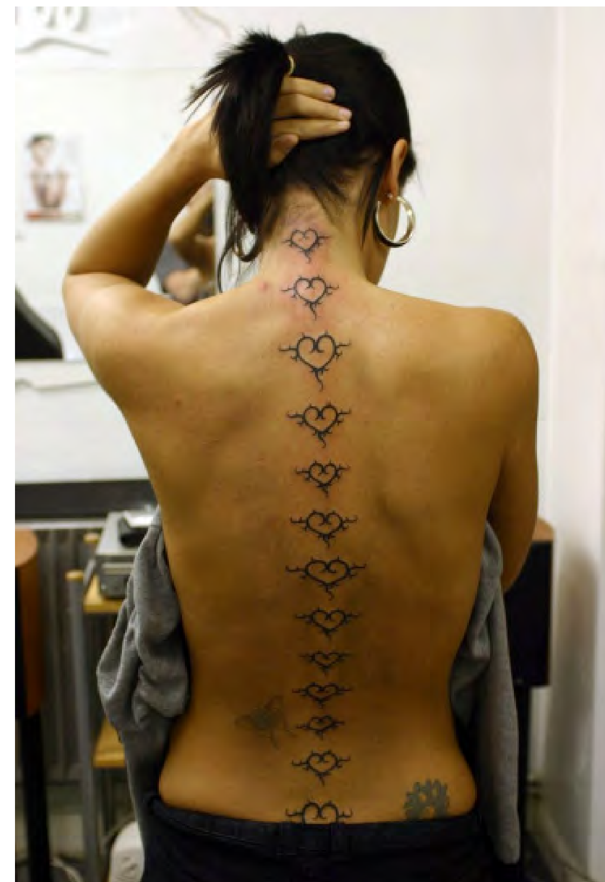
N'e fanaticada Tricolor, Atletic Foot ta regala un Gift Certificate den half time. Tambe High Performance lo percura pa un tremendo ambiente den e tribuna di RCA cu ta home-team y lo sinta bandi panord entrada pega cu e Gym.
Bisti bo flanel Rood Wit Blauw, yega wega tempran bo disfruta di un dushi ambiente.
Placa recauda na porta ta pa ekipo RCA. Tambe tin na benta e jersey tricolor. Danki n'e imagennan di Futbol Aruba.

Moda, Beyes

Tattoo pa lomba: Un trend hopi gusta den e damanan











MASKE cu e ta un parti di nos curpa cu masha poco nos sa mira di nos mes, e lomba a bira un di e zonanan di mas solicita pa hasi un tattoo.
For di e nek te n'e parti abou di e lomba, pasando n'e parti mas p'atras di e schoudernan, e opcionnan ta casi infinito.

E ta un zona di nos curpa den cual por hasi tattoo tanto grandi como chikito, pero tambe esakinan por ta hopi sexy pa un dama, sin importa e zona di bo lomba cu bo escohe.
E parti central di e lomba ta un di e zonanan cu mas nos por mira cu tattoo di diferente forma, pero casi semper horizontal.

a y algo mas

Esaki ta e disfraznan cu ta trending pa Halloween 2017














BO ta buscando e disfraz perfecto p'e Halloween aki? Nos a hasi algun set cu lo demostra cu bo no ta bibando bou di un baranca...

Noticia Internacional

Diki t'e triki! Conoce e centro turistico exclusivamente pa hende obeso na Bahamas


© ITV



© ITV


© ITV


© ITV


© ITV

UN canal di television britanico a dicidi di transmiti un programa unda ta mustra un grupo di persona disfrutando di un resort cu e nomber "Club 18 to 30 Stone" den e unico hotel size XL di mundo cu a duna bon bini na su prome huesped for di Inglatera.

E Resort, situa den e isla paradisiaco di Eleuthera na Bahamas, busca di habri un mercado turistico cu focus den esnan di size grandi cu ta busca pa bay cu vakantie na lugarnan turistico convencional, pero cu no ta rondona di hende cu ta critica nan grandura y peso.

Pa logra cu e turistanan ta sinti nan mes confortabel, e propietario di e hotel a percura p'e resort aki tin suficiente espacio.
Ekipa cu poolnan di gran espacio cu por soporta hopi peso, e hotel aki tin un decoracion hopi atractivo y colorido.

Mientras cu e camanan king size a wordo reforsa cu heronan pa evita cu nan lo kibra, y asina garantisa cu esnan cu ta hospeda eynan no lo tin cu pasa un experiencia desagradabel ora di drumi.

E compleho turistico aki ta un zona liber di critica, loke ta nifica cu e turistanan por sinti nan mes liber di cana manera cu nan kier y bisti con cu nan kier, sin worry cu critica di otro hendenan.
Pero tambe e resort aki ta invita su huespednan pa no tene cuenta cu loke nan ta come y ni ki cantidad nan ta come, pasobra nan ta sirbi un 'all you can eat' buffet 3 bes pa dia.